## 7th week: Medical Czech: PHYSICAL EXAMINATION OF THE PATIENT I (TM 9).Grammar: Doctor's instructions.



**0) Otázky**

* Je vaše práce stresující?
  + Nevím. Co myslíte?
  + Učitel? Moc stresující.
    - Učitel je diagnóza.
      * Chronický stres, nervy špatné, hysterie, duševní porucha, sebevraždy (**suicides**)…
    - Pro mě? Ne.
    - Jaký stres mám?



* + - * Studenti? Není problém…
* Měl jste někdy operaci?
  + Ano. Dvě.¨
  + Jaké operace?
    - Slepé střevo. Bylo mi 8 let a v dětské nemocnici nebylo místo. Byl jsem v Bohunicích s dospělými (adults).
    - Operace na lýtkové kosti.
* O víkendu jsem pil **TOLIK** vína…
  + Byl jste na Flédě? Kde jste pil víno? S kamarádkou? Tolik vína není romantika…
* Pil jsem víno a díval jsem se na finále ragby. 1 litr.
  + Pil jsem střik (víno s vodou)---
  + Mám syndrom prázdné sklenice.
* **Ni**kdy jsem **ne**pil pravé (genuine) šampaňské. Jenom český fake: Bohemia sekt. Moet: vypadám jako milionář? Jsem český učitel… 1 láhev (bottle) za život? Možná později…
* Nikdy jsem nikde s nikým nic nepil.
* Šel jsem na party. Obléknul jsem se jako animé postava. Jaká postava?
  + Lidi znají Naruto v Brně? Ano…
  + Neznám Naruto. = Budu to studovat. Můj domácí úkol.
  + Já znám jen trochu japonskou kulturu…
    - Pokemon.
    - Japonské klasické filmy.
      * Znáte japonského Ironmana? Tetsuo.
* Díval jsem se na film.
  + Na jaký film?
    - Na horor.
      * Na jaký horor? Insidious…
      * Nemám čas na filmy.
        + Poslední film, který jsem viděl, je Blade Runner 2047 (2017)
      * Nemám netflix, nemám televizi.
      * Nedívám se na filmy: proč mít televizi?
        + Děti se dívají na počítač…
        + To je velký problém…

**1) Spojujte a dělejte otázky**

1. Co vás TRÁPÍ?



1. Co vás PŘIVÁDÍ?



1. Jaké máte POTÍŽE?
2. Co je VÁM?



1. Kdy se vám TO STALO?
   1. MINULÝ TÝDEN
   2. VČERA
   3. MINULÉ ÚTERÝ
      1. KDY MINULÉ ÚTERÝ?
      2. Odpoledne, večer… ráno, v noci
   4. každý
2. Jak se TO STALO / VÁM TO STALO?
   * 1. Spadla jsem
        1. z kola… ze schodů, ze skateboardu, ze židle, z okna
        2. na ruce, na hlavu, na kotník
     2. vařila jsem…
     3. šel jsem z baru
     4. To se stalo mojí kamarádce.
        1. Byla těhotná, 8. měsíc.
        2. Šla na tramvaj. A viděla, že tramvaj je blízko.
        3. Upadla do bezvědomí.
3. Kdy to ZAČALO?
4. Kdy vás to začalo BOLET?
5. Kdy se to OBJEVILO?
   1. Kdy se to objevuje? Každé pondělí…
6. Pomohlo VÁM TO?
7. Bylo to potom LEPŠÍ?
   1. přivádí?
   2. začalo?
   3. potíže?
   4. lepší?
   5. to stalo?
   6. vám to stalo?
   7. objevilo?
   8. trápí?
   9. vám to?
   10. bolet?
   11. vám?

**2) Spojujte otázky a odpovědi**

1. Jak dlouho to trvá? – C



1. Je to pořád stejné? – D
2. Co vás trápí? / Co vás přivádí? / Co vás bolí? – F
3. Bral jste si na to něco? / Dělal jste s tím něco? – A / B
4. Kdy se vám to stalo? – G
5. Zlepšilo se to? / Je to lepší? – E
6. Už se měla někdy **podobné** potíže? – H
7. Brala jste si nějaké léky? – B
8. Namazal jsem to framykoinem a zalepil náplastí.
9. Ano, vzala jsem si Ibalgin na bolest a v lékárně jsem si koupila kapky.
10. Od včerejšího večera.
11. Ano, je to pořád stejné.
12. Ne, myslím, že je to horší.
13. Mám průjem a pořád zvracím.
14. Dneska ráno v práci.
15. Ne, to je **poprvé**.

Namazal < mazat: to spread

Namazal jsem to na chleba / rohlík nožem (with a knife) / prstem

* Kde kupujete rohlík?
  + V supermarketu? Normální…
  + Delikátní moc dobrý rohlík:
    - **Syrovátkový rohlík**
    - Špaldový rohlík
* Párek v rohlíku? Kolik stojí? 30–35 korun…
  + Vepřové maso strojně oddělené.

Pomazánka: a spread

Pomazánkové (máslo) je z mléka, to není **margarín**…

Ibalgin: růžový

Paralen: bílý

Penicilin: na předpis, antibiotika; nemáme. Proč? Nevím…

**3) Udělejte dialog**

1. Lékařka: Dobrý den, co vás trápí, pane Hartmane? [pacient říká: **4**]
2. Lékařka: Jak dlouho se cítíte unavený? [pacient říká: **2**]
3. Lékařka: Máte ještě nějaké jiné potíže? [pacient říká: **1**]
4. Lékař: Pane Hartmane, bral jste si nějaké léky? [pacient říká: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**]
5. Pacient: Ano, **bolí mě** záda a tady **za krkem**. Říkal jsem si, že **je to spojené** s tou únavou, ale teď nevím. A když si sáhnu na krk, **cítím** **takové (such) boule**, mám to tady **zvětšené**. Ty **uzliny** mám **větší**.
6. Pacient: To trvá tak dva týdny, myslel jsem, že to **přejde**, když budu víc odpočívat, ale je to stejné, nijak se to **nezlepšilo**.
7. Pacient: Manželka mi dala něco na tu bolest zad a v krku, myslím, že Ibalgin. Ale moc to nepomohlo, na chvíli se mi ulevilo a pak se to vrátilo.
8. Pacient: Paní doktorko, já jsem **pořád** **hrozně** unavený. Už když ráno vstanu, tak si připadám, jako bych byl celý den pracoval. A poslední dva dny mě bolí v krku.

Hrozně, strašně + dobrý

Bolest přejde. Potíže přejdou. To přejde…

Bolí mě: v krku (throat) / za krkem

Spojené státy americké: USA

Spojivky: conjunctiva

**4 Poslouchejte a odpovídejte (TM, CD1/21:** [**link**](https://soundcloud.com/karolinum-press/cd1-21?in=karolinum-press/sets/cermakova-talking-medicine-cd1)**): preventivní prohlídka**

1. Co potřebuje pacientka a proč? **potvrzení o zdravotním stavu**; proč? **má novou práci**
   1. ČR je země byrokracie, na všechno musíte mít papír…
   2. Potvrzení o + loc
      1. Studiu: papír, který říká: Jsem student.
2. Co lékař vyšetřuje?
   1. **ústa**
   2. **krk**
   3. **srdce** a **plíce**
   4. **břicho**
3. Jaké očkování pacientka chce? **tetanus**

**5 Spojujte.**

1. Svlékněte se DO PŮL TĚLA



1. Zakloňte HLAVU
2. Sundejte si BRÝLE / TRIČKO / BOTY / KALHOTY
3. Dotkněte se ŠPIČKY NOSU PRSTEM
4. Otevřete ÚSTA / OČI
5. Pokrčte PRAVÉ/LEVÉ KOLENO / LOKET // SE
6. **Vyplázněte** JAZYK
7. Lehněte si NA ZÁDA / NA BŘICHO // NA BOK
8. Dejte ruce PODÉL TĚLA
9. Zadržte DECH
10. na záda.
11. tričko.
12. ústa.
13. hlavu.
14. pravé koleno.
15. dech.
16. do půl těla.
17. podél těla.
18. prstem špičky nosu.
19. jazyk.

**6 Poslouchejte a odpovídejte. (TM CD1/22:** [**link**](https://soundcloud.com/karolinum-press/cd1-22?in=karolinum-press/sets/cermakova-talking-medicine-cd1)**)**

1. Jaké potíže má pacientka? **BOLÍ JI NOHA; VYMKNUTÝ KOTNÍK**
2. Jak dlouho má ty potíže? **OD VČERA**
   1. **BYLA VE ŠKOLE, JAKO STUDENTKA, MĚLA TĚLOCVIK (TĚLO + CVIČIT)… SPADLA**
3. Co s potížemi dělala? **SEDNULA SI; DALA SI STUDENÝ OBKLAD**
4. Na jaké **vyšetření** půjde? **RTG = RENTGEN**
5. Kde je to vyšetření? **HNED VEDLE NAŠÍ ORDINACE**
   1. **PŘIJDU HNED…**
   2. **HNED JSEM U VÁS…**
6. Na co musí počkat? **SNÍMKY**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Lékař chce říct:  (infinitiv after the modal verb) | Lékař říká:  (formal imperative) | Co pacient potom udělal?  (past tense) |
| Musíte otevřít ústa. | OTEVŘETE | OTEVŘEL |
| Musíte vypláznout jazyk. | Vyplázněte | VYPLÁZNUL |
| Musíte říct ááá. | řekněte | Řekl |
| Musíte zavřít oči. | zavřete | Zavřel |
| Musíte si zakrýt jedno oko. | zakryjte | Zakryl |
| Musíte číst písmena. | čtěte | Četl (× chtěl: wanted) |
| Musíte si vzít brýle. | vezměte | Vzal |
| Musíte si sundat brýle. | sundejte | Sundal |
| Musíte se dotknout prstem špičky nosu. | dotkněte | Dotknul |
| Musíte sledovat můj prst. | sledujte | Sledoval |
| Musíte polknout. | polkněte | Polknul |
| Musíte předklonit hlavu. | předkloňte | předklonil |
| Musíte dát bradu na prsa. | dejte | Dal |
| Musíte zaklonit hlavu. | zakloňte | Zaklonil |
| Musíte otočit hlavu doprava. | otočte | Otočil |
| Musíte zvednout ramena k uším. | zvedněte | zvednul |
| Lékař chce říct:  (infinitiv after the modal verb) | **Lékař říká:**  **(formal imperative)** | **Co pacient potom udělá?**  **(IMPF: budu + infinitiv**  **PF: present form = future tense)** |
| Musíte se postavit. | Postavte se. | Postaví se |
| Musíte předpažit | Předpažte. | předpaží |
| Musíte zvednout obě ruce. | Zvedněte obě ruce. | zvedne |
| Musíte se předklonit. | Předkloňte se. | předkloní |
| Musíte se zaklonit. | Zakloňte se. | zakloní |
| Musíte se narovnat. | Narovnejte se. | narovná |
| Musíte pokrčit levé koleno. | Pokrčte pravé koleno. | pokrčí |
| Musíte si vyhrnout rukáv. | Vyhrňte si rukáv. | vyhrne |
| Musíte si lehnout. | Lehněte si na záda. | lehne |
| Musíte se otočit na levý bok. | Otočte se na pravý bok. | otočí |
| Musíte dýchat zhluboka. | Dýchejte zhluboka. | Bude dýchat |
| Musíte opakovat po mě. | Opakujte po mně. | Bude opakovat |
| Musíte zadržet dech. | Zadržte dech. | zadrží |